



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/1999/618
28 de mayo de 1999
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCÉS

CARTA DE FECHA 27 DE MAYO DE 1999 DIRIGIDA AL PRESIDENTE
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL SECRETARIO GENERAL

Tengo el honor de transmitir adjunta, para su información, una carta de fecha 22 de mayo de 1999 que he recibido del Presidente en ejercicio de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) (véase el anexo). El informe adjunto, sobre la situación de Kosovo, se presenta conforme a lo solicitado por el Consejo de Seguridad en sus resoluciones 1160 (1998), de 31 de marzo de 1998, y 1203 (1998), de 24 de octubre de 1998, y en cumplimiento de su deseo de mantenerse al corriente de la situación en Kosovo.

Le agradecería que tuviera a bien señalar el texto de la presente carta a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kofi A. ANNAN

ANEXO

Carta de fecha 22 de mayo de 1999 dirigida al Secretario General por
el Presidente en ejercicio de la Organización para la Seguridad y la
Cooperación en Europa

[Original: inglés]

Me refiero a mi carta de fecha 16 de febrero de 1999 relativa a la contribución de la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) a la presentación de informes sobre la situación en Kosovo conforme a lo solicitado en las resoluciones del Consejo de Seguridad 1160 (1998) y 1203 (1998).

Adjunto a la presente el informe correspondiente al período comprendido entre mediados de abril y mediados de mayo de 1999 sobre la situación en Kosovo y sobre las actividades de la OSCE. Sírvase tener en cuenta que desde el retiro provisional de la Misión de Verificación en Kosovo de la OSCE, no ha sido posible realizar las tareas de verificación de la cooperación y el cumplimiento en Kosovo. Por lo tanto, en el informe no se incluye un capítulo por separado sobre esas cuestiones.

(Firmado) Knut VOLLEBÆK

APÉNDICE

Informe mensual sobre la situación en Kosovo presentado de
conformidad con lo solicitado en las resoluciones del
Consejo de Seguridad 1160 (1998) y 1203 (1998)
Mediados de abril a mediados de mayo de 1999

ÍNDICE

	<u>Página</u>
I. SITUACIÓN GENERAL	3
Situación relativa a la seguridad	4
Situación política	5
Situación humanitaria	6
Cuestiones de derechos humanos	7
Posibilidades de que se extienda el conflicto de Kosovo	8
II. ACTIVIDADES DE LA OSCE	11
Actividades del Presidente en ejercicio y del Consejo Permanente	11
Operaciones de la Misión de Verificación en Kosovo de la OSCE	12

Diversas fuentes en Kosovo han suministrado la información sobre la situación en Kosovo que figura en el presente informe. Esas fuentes comprenden las personas con las que entró en contacto la Misión de Verificación en Kosovo de la OSCE, los medios de difusión y otras organizaciones interesadas en los acontecimientos en la provincia. La Misión de Verificación en Kosovo de la OSCE no ha corroborado ni comprobado esa información.

I. SITUACIÓN GENERAL

La Misión de Verificación en Kosovo continúa sus operaciones en la ex República Yugoslava de Macedonia y en Albania. La sede de la Misión en Skopje comprende secciones de gestión y administración y el Centro Regional; los equipos de tareas de Albania y Macedonia de la Misión de Verificación en Kosovo siguen prestando asistencia al ACNUR con los refugiados que llegan de Kosovo.

La corriente de refugiados de Kosovo se ha mantenido relativamente constante. Si bien los campamentos de refugiados y las estructuras administrativas conexas siguen bajo extrema presión, está mejorando la gestión de esas instalaciones. El cierre de la frontera con Macedonia a comienzos de mayo, que según las autoridades de Macedonia era una medida provisional, fue un hecho perturbador. Tras la adopción de esa decisión, la corriente de refugiados albaneses de Kosovo disminuyó sustancialmente a pesar de la reapertura ulterior de la frontera.

El 10 de mayo, el alto mando del ejército yugoslavo (VJ) anunció la retirada parcial de las fuerzas de Kosovo. Hasim Thaci, jefe del llamado "Gobierno interino" albanés de Kosovo y dirigente de la delegación de albaneses de Kosovo que asistió a la reunión en Rambouillet, informó a la prensa de Kosovo el 11 de mayo de que la presunta retirada de las fuerzas fue un engaño, y señaló que éstas simplemente estaban reagrupándose para evitar los ataques aéreos de la OTAN. Además, fuentes del Ejército de Liberación de Kosovo (ELK) denunciaron que la lucha continuaba, en particular cerca de las ciudades de Junik y Djakovica, al sudoeste de la provincia cerca de la frontera de la República Federativa de Yugoslavia-Kosovo con Albania. Esta zona siguió siendo un foco de conflicto durante todo el mes de mayo, tras la declaración del ELK de que deseaba mantener un corredor de reabastecimiento desde Albania hasta Kosovo.

El Presidente Milosevic no tenía quien disputara su posición. Se retiró a Vuk Draskovic de su puesto de Viceprimer Ministro de la República Federativa de Yugoslavia después que señaló a la prensa el 27 de abril que la guerra era conveniente para "algunos en el país" que desearían que esa situación fuera permanente. El 27 de abril, los dirigentes del Partido Radical Serbio dijeron que las autoridades adoptarían medidas de inmediato en contra de lo que llamaron los pocos "colaboradores con la agresión de la OTAN" en el país.

Situación relativa a la seguridad

A comienzo del período de que se informa, las fuerzas del ELK indicaron que las fuerzas de seguridad serbias estaban dispersando sus soldados sobre el terreno evadiendo, de esa forma, los ataques aéreos de la OTAN en Kosovo. Esta dispersión lejos de los cuarteles, muchos de los cuales estaban, al parecer, destruidos, parece haberse visto facilitada por la expulsión forzada de los albaneses de Kosovo de sus hogares, que con posterioridad fueron ocupados por las fuerzas de seguridad serbias.

El 20 de abril, los medios de difusión informaron de que varios cientos de soldados de la República Federativa de Yugoslavia entraron en tres aldeas de Montenegro cerca de Kosovo y abrieron fuego contra los refugiados albaneses de Kosovo que estaban buscando refugio. Ese hecho hizo que los demás refugiados huyeran. Según lo señalado por Dragisa Burzan el Viceprimer Ministro de Montenegro, Sr. Dragisa Burzan, al menos seis personas resultaron muertas. Burzan dijo que en la aldea se había cometido un crimen que no se podía considerar como una operación militar, ya que entre los muertos había mujeres. Burzan insistió en que el ejército yugoslavo (VJ) entregara a los responsables de esos "asesinatos" a las autoridades civiles.

La Agencia de Noticias Kosova Press, que, según se sabe mantiene vínculos estrechos con el ELK, informó de combates que se libraron el 22 de abril en la

región de Kosare, en la cercanías de la frontera de Albania. Esa acción ocurrió a raíz de que el ELK alegara que tenía bajo su control la zona fronteriza que conectaba las aldeas de Junik, Kosare, Botusa y Bolic. Se trataba de una región fronteriza situada entre las aldeas de Decani y Djakovica en la región sudoccidental de Kosovo; Junik, un símbolo de larga data del nacionalismo de los albaneses de Kosovo, se hallaba sometida a intensas presiones. Los combates en esa región prosiguieron durante el período que abarca el informe, lo que quedó confirmado en la información que proporcionaron a los medios de difusión de Belgrado fuentes del ejército yugoslavo.

Surgieron nuevas zonas de conflicto entre las fuerzas de seguridad serbias y el ELK, como la zona de Gnjilanc al oeste de Pristina, que, antes de los ataques aéreos de la OTAN, había permanecido al margen del conflicto. En otras partes, según fuentes albanesas en la ex República Yugoslava de Macedonia, los combates se habían extendido a otras zonas más céntricas como la región ubicada entre Prizren y Suva Reka y Lipjan y Urosevac.

Se informó de que el denominado "Gobierno interino" de los albaneses de Kosovo promulgó un decreto por el cual se creaba una Guardia Nacional. Ello coincidió con los cambios fundamentales ocurridos al parecer en el estado mayor general del ELK. Según fuentes del ELK, Suleiman Selima, ex jefe de estado mayor del ELK, fue nombrado comandante de la Guardia Nacional, mientras que, Agim Ceku, ex oficial del ejército de Croacia, fue nombrado comandante del ELK.

El 4 de mayo la televisión estatal de Albania afirmó que las fuerzas de seguridad serbias habían comenzado a detener a los jefes de las organizaciones no gubernamentales albanesas de Kosovo, entre ellos a Flora Provina, activista de los derechos humanos. El reportaje de la televisión se basaba en información proporcionada por una fuente fidedigna en Pristina. La misma fuente afirmó asimismo que Albin Kurti había sido detenido. Kurti, ex dirigente estudiantil albanés de Kosovo, se desempeñaba más recientemente como asistente y asesor de Adem Demaci. Según se informó, Demaci, ex representante político del ELK también había sido detenido, se le había puesto en libertad en Pristina pocos días después.

Situación política

En Belgrado Ibrahim Rugova, dirigente albanés de Kosovo, se reunió en varias ocasiones con el Presidente Milosevic de la República Federativa de Yugoslavia y con otros dirigentes serbios. Un asistente allegado a Rugova afirmó que éste era retenido en la República Federativa de Yugoslavia contra su voluntad y se hallaba bajo virtual arresto domiciliario en Pristina junto con miembros de su familia. Las críticas dirigidas en su contra por el albanés de Kosovo de todas las orientaciones políticas se hicieron más acerbadas. De manera sorpresiva las autoridades de la República Federativa de Yugoslavia autorizaron a Rugova a que abandonara la República Federativa de Yugoslavia con destino a Italia. Algunas fuentes consideran que las autoridades de la República Federativa de Yugoslavia creen que Rugova regresará a Yugoslavia basadas en la suposición de que la carrera política de éste correría peligro si permaneciera en el extranjero.

Fehmi Agani, delegado albanés de Kosovo a las conversaciones de Rambouillet y París, intentó abandonar la República Federativa de Yugoslavia con destino a

la ex República Yugoslava de Macedonia, lo que no fue posible por el cierre de la frontera de Macedonia. Al regresar a Pristina, Agani fue detenido presuntamente por la policía y posteriormente asesinado. Siguen sin aclararse los detalles de ese incidente.

En lo que parecía ser la primera declaración de un funcionario de la República Federativa de Yugoslavia en que se ponía en tela de juicio la táctica empleada por las autoridades militares de la República Federativa de Yugoslavia, Velimir Ilic, Alcalde de la ciudad serbia de Cacak, acusó a las autoridades militares de la República Federativa de Yugoslavia el 11 de mayo de haber puesto en peligro las vidas de la población local al ordenar la ocupación de instalaciones civiles y sus alrededores por soldados y vehículos militares. Ilic formuló su declaración luego de que cuatro civiles resultaran muertos y otros 13 heridos a consecuencia de un ataque aéreo de la OTAN contra Cacak el 10 de mayo.

La OTAN atacó por error la embajada de China en Belgrado la noche del 7 de mayo con tres proyectiles, dando muerte a cuatro personas e hiriendo a otras 26. En respuesta al ataque, el Gobierno de la República Federativa de Yugoslavia declaró que la República Federativa de Yugoslavia esperaba que el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, así como toda la opinión pública internacional, condenaran enérgicamente ese acto cruel y exigieran que se castigara debidamente a quienes hubieran ordenado el ataque.

Yasushi Akashi, ex enviado de las Naciones Unidas a Yugoslavia, declaró el 10 de mayo que había examinado con el Presidente Milosevic de la República Federativa de Yugoslavia en Belgrado la estructura de la futura presencia internacional civil y de seguridad en Kosovo. Según Akashi, Milosevic desea que las fuerzas de paz estén bajo los auspicios de las Naciones Unidas y estén dotadas solamente de armas ligeras para su defensa propia. Milosevic considera que el tamaño de una posible misión debería ser igual al de la Misión de Verificación en Kosovo de la OSCE. Según informes de los medios de difusión de Belgrado, Akashi se encontraba en Belgrado en una visita personal.

El Gobierno de Montenegro siguió desafiando a Belgrado. Miembros del Gobierno de Montenegro declararon que Montenegro no aceptaría la decisión de Belgrado de declarar un estado de guerra e implantar el procedimiento penal sumario. El Presidente Milo Djukanovic envió un mensaje público a los ciudadanos de la República Federativa de Yugoslavia en ocasión del día de la Proclamación del Estado de la República Federativa de Yugoslavia el 27 de abril, en el que formulaba varias acusaciones contra las autoridades federativas. A juicio de Djukanovic, el problema de Kosovo había puesto en duda la existencia misma de la República Federativa de Yugoslavia debido a la "incompetencia" de los dirigentes de la República Federativa de Yugoslavia para resolver el problema. No obstante, el Presidente de Montenegro también repitió su exigencia de que la OTAN pusiera fin a lo que denominó su "arrogante" política de ataques aéreos contra la República Federativa de Yugoslavia.

Situación humanitaria

Ex República Yugoslava de Macedonia: La corriente de refugiados de Kosovo a través de la frontera entre la República Federativa de Yugoslavia y Macedonia ha seguido representando una enorme carga para los que ya de por sí

insuficientes recursos de los campamentos de refugiados. Un nuevo campamento en Cegrane, al sudoeste de Skopje, se llenó en cuestión de días, y su población sobrepasa actualmente las estimaciones originales. El 5 de mayo el elevado número de refugiados que cruzaban la frontera de Macedonia motivó que las autoridades de ese país cerraran su frontera con Kosovo. A resultas de ello, aproximadamente 1.000 refugiados albaneses de Kosovo se vieron obligados a abandonar la zona fronteriza y regresar en dirección a Pristina. A raíz de las negociaciones entre el ACNUR y las autoridades de Macedonia, se acordó abrir la frontera el 6 de mayo. El ACNUR intentó aprovechar el período de calma para levantar apresuradamente nuevas tiendas de campaña en el campamento de tránsito de Blace en previsión de una nueva afluencia de refugiados albaneses de Kosovo. Durante la noche del 8 al 9 de mayo un total de 68 refugiados albaneses de Kosovo cruzaron la frontera de Macedonia desde Kosovo por las montañas de la zona de Jazine, que no es un cruce fronterizo oficial. Pese a que el número de personas que cruzan la frontera de Macedonia desde Kosovo sigue siendo reducido, el 16 de mayo cruzaron aproximadamente 1.000 refugiados. Según cálculos de la OSCE, en el territorio de Macedonia hay aproximadamente 232.000 refugiados procedentes de Kosovo.

Albania: El 18 de abril el Gobierno de Albania, la OTAN y otros asociados internacionales iniciaron planes para trasladar a un número elevado de refugiados desde Kukës en la zona septentrional del país. Antes de la actual crisis la población de Kukës era de aproximadamente 23.000 habitantes. Actualmente en la zona hay 130.000 personas en nueve campamentos de refugiados y alojados por familias anfitrionas. Decenas de miles de refugiados fueron trasladados en helicópteros y camiones a cuatro grandes centros de recepción en otras partes del país. No obstante, el 19 de abril se modificó el plan. Los refugiados habrían de trasladarse a un ritmo ligeramente más lento a campamentos que estaban a punto de terminarse. Se esperaba que con ello mejorarían las condiciones de alojamiento y se ganaría tiempo para que pudieran prepararse adecuadamente otros campamentos. El equipo de tareas de Albania de la Misión de Verificación en Kosovo de la OSCE pudo informar el 26 de abril de que al no haber ingresado en territorio de Albania nuevos refugiados, se había podido reducir el número de personas en la zona de Kukës mediante el traslado de los refugiados a otras partes del país. No obstante, muchos de los refugiados seguían renuentes a que se los trasladara de Kukës. Según cálculos de la OSCE, hay aproximadamente 441.000 refugiados de Kosovo en el país.

Una iniciativa para trasladar refugiados albaneses de Kosovo desde la ex República Yugoslava de Macedonia a Albania ha tenido un comienzo poco propicio. El 9 de abril, sólo 14 voluntarios de la población de refugiados de los campamentos de Macedonia manifestaron su deseo de trasladarse a Albania. Ese número ha aumentado, pero no significativamente.

Cuestiones de derechos humanos

La División de Derechos Humanos de la Misión de Verificación de Kosovo retiró la mayor parte de los archivos de derechos humanos de Kosovo y destruyó el resto. Esos archivos están siendo catalogados y analizados. La División de Derechos Humanos ha continuado su labor desde que la Misión se retiró de Kosovo el 20 de marzo de 1999. Se ha recogido más información relativa a los derechos humanos en más de 1.200 reuniones con refugiados en Albania y en la ex República Yugoslava de Macedonia; la Misión publicará a finales de julio un informe

detallado que contendrá una compilación de esta información. En octubre se distribuirá un nuevo informe.

Posibilidades de que se extienda el conflicto de Kosovo

La presencia de la OSCE en Albania y las Misiones de la OSCE en Skopje, en Bosnia y Herzegovina y en Croacia continúan estudiando atentamente las posibilidades de que se extienda el conflicto de Kosovo.

La crisis de Kosovo ha tenido efectos directos sobre la situación en Bosnia y Herzegovina. La Misión de la OSCE evacuó sus oficinas en la República Srpska debido a la tensa situación política existente. La destitución del Presidente Poplasen de la República Srpska, la decisión arbitral de Brcko y la campaña de bombardeos de la OTAN han causado un empeoramiento de la situación de la seguridad en la entidad. Recientemente se han producido algunas mejoras y la Misión ha comenzado a reabrir sus oficinas. Se prevé que la situación de la seguridad se mantendrá estable, siempre que no haya un cambio radical en la estrategia de la campaña de la OTAN contra Yugoslavia: la iniciación de operaciones en tierra probablemente crearía inestabilidad en la República Srpska. La economía de la entidad, que siempre ha sido débil y ha estado estrechamente vinculada a la de Serbia, sigue paralizada por la situación existente en la República Federativa de Yugoslavia desde la iniciación de la campaña aérea de la OTAN.

Según el Ministro del Interior albanés, más de 450.000 refugiados han entrado en Albania desde que se inició la actual crisis. La cifra media diaria durante la segunda mitad de abril ascendió a 4.000 personas. Ahora bien, la corriente de refugiados a través de los diferentes puestos fronterizos ha fluctuado durante el período comprendido en el informe, y en particular desde el 17 y el 18 de abril, fecha en que se produjo la rotura de relaciones con la República Federativa de Yugoslavia y aumentó la actividad militar en la frontera.

Sigue preocupando la situación de los refugiados que permanecen en la prefectura de Kukës en razón del aumento de los incidentes fronterizos en el norte, las dificultades para distribuir la asistencia y la necesidad de adoptar medidas efectivas para recibir a nuevos refugiados. En otras partes del país la situación parece estar más o menos bajo control, aunque las instalaciones de alojamiento colectivo y las condiciones sanitarias, en particular, varían mucho entre los campamentos. La Fuerza de Avanzada Humanitaria de la OTAN inició oficialmente sus operaciones el 24 de abril, cumpliendo principalmente funciones de transporte y logísticas a la espera de la llegada del resto del contingente. En diversas partes del país se han identificado emplazamientos para alojar hasta 50.000 refugiados en tiendas.

El Primer Ministro de Albania, Sr. Pandeli Majko, reiteró la determinación de su Gobierno de acoger a todos los refugiados en Albania, y previó que la cifra se elevaría pronto a por lo menos 500.000. Según las estimaciones del Ministerio de Finanzas de Albania, el costo de mantener a 400.000 refugiados hasta el final de 1999, considerando únicamente los ingresos perdidos y la desviación de fondos de partidas ordinarias, ascenderá a 220 millones de dólares. Todos los gastos del presupuesto ordinario se han reducido en un 70%. Aunque el Gobierno ha expresado su satisfacción por la parte asignada a Albania

en los conjuntos de apoyo presupuestario internacional para la región, los funcionarios han declarado que se necesitará más apoyo presupuestario y de otro tipo.

En general, la seguridad en los campamentos empeoró durante el período del informe; se reciben cada vez más informes de casos de robo, vandalismo y diversos tipos de extorsión, secuestro y prostitución. Las peticiones de más efectivos hechas por varios jefes de policía no han sido atendidas. La presencia de la OSCE y los equipos de seguridad de la fuerza de tareas para los refugiados de la Misión de Verificación en Kosovo siguieron vigilando estas situaciones y señalando estos incidentes a la atención de las autoridades locales y centrales.

La situación en la frontera nororiental con la República Federativa de Yugoslavia, en los distritos de Has y Tropoje, se caracterizó por intercambios periódicos de disparos de morteros y armas pequeñas en los puestos de cruce fronterizos casi aislados de Albania, o en su cercanía. En muchos casos, a esos tiroteos siguieron incursiones limitadas de efectivos de la República Federativa de Yugoslavia en el territorio albanés, durante las cuales resultaron dañados o destruidos puestos fronterizos albaneses o se colocaron minas a lo largo de la línea demarcatoria o en el lado albanés. Estas acciones tuvieron lugar en un marco de enfrentamientos continuados entre la República Federativa de Yugoslavia y el ELK, particularmente en la región Koshare en el lado yugoslavo de la frontera, y de bombardeos aéreos periódicos de la OTAN en las mismas zonas. El incidente más grave tuvo lugar el 1º de mayo de 1999, cuando la aldea de Gulpali (200 metros dentro del territorio albanés) fue atacada por efectivos de la República Federativa de Yugoslavia durante la noche y resultaron incendiadas varias viviendas.

Durante el período del informe, la presencia de combatientes del Ejército de Liberación de Kosovo fue constante en el norte de Albania. Los combatientes del ELK que resultaron muertos o heridos fueron transportados regularmente a través de las fronteras y llevados al hospital de Bajram Curri para ser luego evacuados a Tirana en helicópteros del Ejército albanés.

La estrecha alineación de Albania con la OTAN respecto del conflicto de Kosovo fue destacada en una serie de visitas de alto nivel y en declaraciones de representantes del Gobierno albanés. En una reunión de miembros de la Coalición Socialista gobernante celebrada el 24 de abril, el Primer Ministro Majko dijo que Albania contaba con el apoyo del grupo de interés internacional más poderoso, y que iban por buen camino sus esfuerzos por ingresar en la OTAN y la OMC, y concertar un acuerdo de asociación con la Unión Europea, así como para obtener la congelación o cancelación de su deuda externa.

En lo que se refiere a Kosovo, el Presidente Meidani dijo en varias declaraciones, incluido el discurso que pronunció ante la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, que la provincia debía transformarse, "por un período provisional", en un protectorado internacional garantizado por una presencia militar internacional dirigida por la OTAN, con una presencia civil internacional compuesta por contingentes de la Unión Europea, la OSCE, el Consejo de Europa y la UNESCO. Meidani hizo también referencia a un "Protectorado de la Unión Europea" como posible solución interina para Kosovo y Montenegro, en el marco de nuevos arreglos regionales económicos y de seguridad

para prestar asistencia en la recuperación de posguerra, y rechazó la partición de Kosovo con el argumento de que la primera víctima de esa situación sería la ex República Yugoslava de Macedonia.

La cuestión de la falta de unidad entre las fuerzas políticas de Kosovo se puso aún más de manifiesto tras una visita a Tirana del Sr. Bukoshi el 17 y 18 de abril, durante la cual se presentó como el líder del gobierno legítimo en el exilio, situación que fue rechazada por el Gobierno de Tirana. El Ministro de Relaciones Exteriores Milo exhortó a todas las facciones políticas a que se unieran y olvidaran sus "pretensiones y querellas", señalando que el Gobierno provisional de Thaci era el producto de los acuerdos de Rambouillet y que, como tal, había sido aceptado por la comunidad internacional. En posteriores declaraciones del Sr. Godo, Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Parlamento, se sugiere un criterio más conciliatorio y se hace un llamamiento a todas las facciones de Kosovo para que adopten una plataforma común. El 29 de abril, el Ministro de Relaciones Exteriores Milo anunció que el Gobierno invitaría a sus representantes "en Pristina, Stopje y Bonn" a Tirana para coordinar las estrategias.

Según el ACNUR, a mediados de mayo había más de 240.000 refugiados de Kosovo en la ex República Yugoslava de Macedonia, la mitad de ellos alojados por familias anfitrionas y el resto en centros de tránsito, comunidades de la frontera y otras partes del país. La mayoría de los refugiados llegaron por el cruce de Blace, aunque muchos seguían atravesando ilegalmente las montañas hasta alcanzar las aldeas de la frontera al norte de Skopje.

El 5 de mayo de 1999, las autoridades de Macedonia anunciaron que, habida cuenta de la alarmante situación de los refugiados en el país y del número cada vez mayor que llegaba a la frontera, sólo permitirían el ingreso de refugiados en la medida en que se evacuara a números equivalentes de refugiados a terceros países. Las autoridades de Macedonia también dijeron estar perturbadas ante el ritmo de evacuaciones humanitarias a terceros países.

En lo tocante a la seguridad, el descubrimiento de escondites de armas del ELK en zonas de la frontera y la sospecha de la existencia de una base de operaciones del ELK en una mina abandonada hicieron temer que el ELK estuviese realizando operaciones libremente en el país. Arben Xhaferi, el Presidente del DPA, asociado de la coalición étnica albanesa, confirmó la existencia de miembros del ELK en el país pero dijo que el ELK había adoptado la decisión política de no realizar acto alguno que pudiese desestabilizar el país.

El Presidente y miembros del Gobierno de Macedonia reiteraron la posición de que no se permitiría que se realizaran desde el territorio de Macedonia operaciones militares hostiles contra países vecinos.

No se han producido modificaciones importantes en la situación de la seguridad de la región croata del Danubio durante el período que abarca el informe. El grupo de vigilancia policial de la Misión de la OSCE informa de que no se han registrado en la región incidentes importantes que puedan atribuirse razonablemente a los acontecimientos en la República Federativa de Yugoslavia. No obstante, han aumentado los sentimientos de inseguridad y aislamiento de los serbios y húngaros de la región del Danubio debido al incremento de los ataques aéreos contra objetivos en la vecina Vojvodina y los daños sufridos por tres de

los cuatro puentes que conectan a Croacia y Vojvodina, y su cierre. Además, tales sentimientos se ven exacerbados por una serie de medidas adoptadas recientemente por las autoridades croatas de la región del Danubio, aparentemente no relacionadas con el conflicto en la República Federativa de Yugoslavia, aunque simultáneas. Los últimos acontecimientos han contribuido a la pérdida de la confianza de la comunidad serbia en el compromiso de las autoridades de alcanzar la integración plena de su comunidad en Croacia. El Consejo Nacional de Serbia expresó públicamente su preocupación en una conferencia de prensa celebrada en Zagreb el 22 de abril.

El Gobierno de Croacia anunció que aceptaría a 5.000 refugiados de Kosovo, además de los albaneses de Kosovo que ya se encontraban en Croacia, con arreglo al programa de evacuación humanitaria administrado por el ACNUR y de conformidad con las normas humanitarias internacionales. Además, el Gobierno reafirmó su compromiso de cumplir sus obligaciones con arreglo a la Convención de Ginebra sobre el Estatuto de los Refugiados de 1951 y otros documentos internacionales pertinentes y su intención de establecer procedimientos para la recepción de las minorías étnicas procedentes de Serbia que buscaran protección en Croacia. El Gobierno promovería la reunión de familias desplazadas de Kosovo con parientes en Croacia y se encargaría de regularizar la situación de los albaneses de Kosovo que ya estuviesen en Croacia.

II. ACTIVIDADES DE LA OSCE

Actividades del Presidente en ejercicio y del Consejo Permanente

El 28 de abril, Knut Volleback, el Presidente en ejercicio de la OSCE, formuló una declaración ante el Consejo Permanente tras la reunión de la troika ministerial de la OSCE celebrada en Viena ese mismo día. Se refirió al marcado empeoramiento de la situación en Kosovo y destacó la urgente necesidad de encontrar una solución rápida a fin de evitar un empeoramiento análogo de la situación en la región. Haciendo hincapié en la importancia del criterio regional, acogió complacido la iniciativa de la Presidencia de la UE de formular una estrategia para la estabilización regional. Subrayó que era necesario mejorar notablemente la capacidad de la OSCE para apoyar las operaciones sobre el terreno y pidió que se reforzaran las estructuras operacionales de la Organización.

El 4 de mayo, el Presidente en ejercicio viajó a Nueva York donde realizó consultas con el Sr. Annan, Secretario General de las Naciones Unidas, y el Sr. Chernomyrdin, Enviado Especial de Rusia para Kosovo. El 6 de mayo, el Presidente en ejercicio declaró que la Presidencia estaba examinando la función que correspondía a la OSCE en el marco del pacto de estabilidad para Europa sudoriental que preparaba la UE. La Presidencia se ha mantenido en estrecho contacto con la Presidencia alemana de la UE en relación con esta cuestión. Además, la Presidencia ha celebrado consultas con las Naciones Unidas sobre la cuestión de un arreglo político para Kosovo en el que la OSCE cumpliría un papel fundamental respecto de la consolidación de la sociedad civil, inclusive la creación de instituciones y el afianzamiento de la democracia, y los preparativos y la supervisión de las elecciones.

Varios de los directores adjuntos de la Misión de Verificación en Kosovo formularon declaraciones en Viena ante el Consejo Permanente o el denominado Grupo de Vigilancia, al volver de la Misión. Hicieron aportaciones sumamente útiles y constructivas al proceso de planificación en curso para la nueva Misión de la OSCE a Kosovo.

El 12 de mayo, Max van der Stoel, el Alto Comisionado para las Minorías Nacionales, lanzó una advertencia al Consejo Permanente sobre la situación en la ex República Yugoslava de Macedonia. El representante encargado de la libertad de los medios de comunicación informó al Consejo acerca de su visita reciente a la ex República Yugoslava de Macedonia.

Operaciones de la Misión de Verificación en Kosovo de la OSCE

Las tareas que corresponden a la misión básica siguen siendo la planificación y los preparativos relativos al despliegue de una nueva Misión de la OSCE en Kosovo. Además de esas tareas, la Misión sigue aportando sus recursos a los esfuerzos humanitarios del ACNUR para prestar asistencia a los refugiados albaneses de Kosovo. Durante gran parte del período que abarca el presente informe, la Misión ayudó al ACNUR en la gestión del centro de coordinación del ACNUR situado en la sede del ACNUR en Skopje. Algunos funcionarios se encargaron de observar la posible afluencia de personas en los tres puntos de cruce en la frontera de la República Federativa de Yugoslavia-Kosovo con Macedonia. También se prestó ayuda en la gestión del centro de refugiados de Stenkovec.

El equipo de tareas de Albania de la Misión de Verificación en Kosovo de la OSCE continúa sus actividades en toda Albania y mantiene una presencia en las 12 prefecturas (municipalidades). Cada una de las prefecturas tiene diferentes dificultades y problemas y el equipo de tareas se encuentra en condiciones de informar a los organismos especializados respecto de sus necesidades y preocupaciones. Además, presta apoyo logístico y administrativo al ACNUR.

Tras evaluar las funciones actuales de la Misión de Verificación en Kosovo, el Presidente en ejercicio de la OSCE ha decidido reducir gradualmente la asistencia que se presta para el funcionamiento de los campamentos de refugiados. Ello permitirá a la Misión reducir su plantilla de personal internacional, del total actual de 327 a 250 funcionarios. Dicha cifra abarca la Misión "básica" y los equipos de tareas de Albania y Macedonia.
